

**Ubvur uwu inggbaashia
Uyohana
aka atseng
Utsutson ri itsi ubvur uwu
inggbaashia Uyohana aka
atseng**

Awu Uyohana uner itser Uyesu atseng ubvur uwurɛ. Abɔɔ akaiferhkɔ ugɛ atseng ubvur uwurɛ ra amɛk aki 85-95 udzur ru unumkpi umbɔ aka amar Uyesu.

Uyohana atseng undzumu itsi arherhe avaa ru ubvur uwurɛ. Unga afituwe abika avarhu ubvur ha umbɔ asisei ri iwerhɛ nggu Unum nu Ungwɛnga Uyesu Ukiristo, nu ikei igbiir ato umbɔ ri itsi abika amesuwe imesi igberangwĩ iyiriyɛ iki idakuwe iwerhembɔ nggu Unum. Imesa iyɛɛ ha imesuwe ugɛ abinkɛ aka awe ru upfung anera aka adɛɛ abanga, awu abin arhim, ikei igɛ Uyesu, Ungwɛ Unum asi iwea unera. Abika amesuwe imesa ha agɛ ififɔrh iwu ri itsũwe amɛn ru ibibɛk ru upfung ukpirɛ, ikei imesuwe igɛ ififɔrh isi iwengge iyi amɛn aka aze use ibema adɔka.

Bɔr uner uwuku utseng ubvur uwurɛ amesuwe ugɛ Uyesu awu unera, ikei agɛ ubɛn unerwi aka awe ru imangmang ru Uyesu na abemunga Unum awu ufang umbɔ abema adɔka ikei.

Abinkɛ aka awe umɔ

Utsutson ri itsi ubvur ha (1.1-4)

Irhirhang nggu uzĩ (1.5–2.29)

Awɛkaci Unum nggu awɛkaci Undenggũ (3.1-24)

Idzidzerhe nggu igberangwĩ (4.1-6)

Ibibema adɔka (4.7-21)

Ikpũ imangmang (5.1-21)

Urhẽm urhẽ

¹ Umẽn ãdũwũwa umbi Urhẽm ukpuku udzowe urhẽ, uwu ha aka awe ri inggbaashia, uwu ha umẽn iki igũ, uwu ha umẽn iki inyã ra asumẽn, uwu ha umẽn iki inyã ni ibanga nggu abokmẽn.

² Urhẽ ha udzeka. Umẽn inyãmẽn umgbɔ ni idzowe ideka umgbɔ. Umẽn ãdũwũwa umbi urhẽ uwu ugbagbaa, uku uwe nggu Ute nu udzeka ru umẽn.

³ Umẽn ãdũwũwa umbi ubinkpi umẽn iki inyã ni igũ, ngge ima itsu umbi awe ri ikikɔng iwerhẽ nggu umẽn. Iwerhamẽn iwu nggu Ute nu Ungwẽnga Uyesu Ukiristo.

⁴ Umẽn itseng akere ngge itsú anggɔmmẽn at-suafer.

Uzẽrhã ri irhirhang

⁵ Isarhe ha iye umẽn iki igũ ru unga ni ãdũwũwa umbi, Unum awu irhirhang. Ru unga uzĩ ushikpɔ uko ukunjiir.

⁶ Umẽn ãba ãgɔr uge umẽn iwemẽn ri iwerhẽ nggu unga bɔr ni izẽrhã ru uzĩ, umẽn igberangwĩ ni isi ikorhumẽn idzidzerhe.

⁷ Bɔr umẽn ãba izẽrhã ri irhirhang, ru nyaka unga aka awe ri irhirhang, umẽn iwemẽn ri iwerhẽ nggu adɔka, nu adzirh Uyesu, Ungwẽnga, asorh umẽn ra arhimmẽn kishoo.

⁸ Umẽn ãba ãgɔr uge umẽn ishimẽn ra arhim, umẽn irhẽm atsimẽn nu idzidzerhe ishingge ru umẽn.

⁹ Bɔr umɛn ĩba isɔmmɛn arhimmɛn, Unum awu uner idzidzerhe na arhika, awuri itsũwũka arhimmɛn na asorhuwa umɛn ri kishoo ida irhirhikamɛn.

¹⁰ Umɛn ĩba igɔr ugɛ umɛn isi ikorhumɛn arhim, umɛn itsu unga awu uner igberangwĩ nu arherhanga ashike ra amɛnmɛn.

2

¹ A aze angwẽmum, umum itsɛnga umbi akɛɛ utsur umbi agbambi ra arhim. Bɔr unera aba agba ra arhim, umɛn iwemɛn ru uwuku urherha arherhe nggu Ute, uwuku ukaa umɛn, Uyesu Ukiristo uwuku urhurhika ha.

² Unga awu idɛm-Num iyiki itsũwe arhimmɛn, asi iwea akimɛn ukpekũ nu aki anera kishoo ru upfunga ikɛi.

³ Umɛn ĩba ĩdɔsumɛn ikpem Unum, mɔcɛ umɛn ihwɛngmɛn ugɛ umɛn ihwɛngmɛn unga.

⁴ Unera aba agɔr agɛ, <<Umum ihwɛng unga,>> bɔr asi ikorhunga ubinkpi ikpemnga iki irherhe, unga agberangwĩ, nu idzidzerhe ishingge ru unga.

⁵ Bɔr unera aba adɔsunga urhɛm Unum, idzidzerhe ibibemu Unum ighwɛrngge ikpũrhã ru unga. Akɛɛ atsu umɛn ihwɛng ugɛ umɛn iwemɛn ru unga.

⁶ Ubɛn unera aka agɔr agɛ unga abɛk ru unga, awu ufang unga azẽrhã ru nyaka Uyesu aka akorhe.

⁷ A aze awɛrhamum, umum isi itsɛngamum umbi ikpem iyiki ifa bɔr iyiki igbe, iyi ha umbi aka ayɛi ri inggbaashia. Ikpem iki igbe ha iwu isarhayɛ umbi aka agũ ri nyaku iki ifa ha.

⁸ Ikpem hã ikɛi iwu iyiki ifa. Idzidzɛrhangge anyã ngge ru unga nu umbi, ubinkutsu uzĩ uni ititɔng nu irhirhang idzidzɛrhe iki ini irhang.

⁹ Ubɛn unera aka agɔr agɛ unga awe ru irhirhang hã bɔr unga akpɛɛ ungwɛmbɔ use unapumbɔ, ana awe ru uzĩ.

¹⁰ Uwuruwi aka abemu ungwɛmbɔ use unapumbɔ awu ri irhirhang hã, nu utarh ukpuku ukwɛr itok ushikpɔ ru unga.

¹¹ Bɔr uwuruwi aka akpɛɛ ungwɛmbɔ use unapumbɔ awe ru uzĩ, azɛrhã akɔn ru uzĩ. Asi ihwɛnga anangke unga aka izĩ, ubinkutsu uzĩ uku utsu unga itapa.

¹² Umum itsɛnga umbi, aze awɛkaci,
ubinkutsu aka atsũwãmbɔ arhimmbi ri
itsinga.

¹³ Umum itsɛnga umbi, atei,
ubinkutsu umbi ahwɛngmbi unga uwu ha
aka awe ri inggbaashia.

Umum itsɛnga umbi, awɛdzɛm,
ubinkutsu umbi aka anangmbi uwuku ubewe
ha.

Umum itsɛnga umbi, aze awɛkaci,
ubinkutsu, umbi ahwɛngmbi Ute ha.

¹⁴ Umum itsɛnga umbi, atei,
ubinkutsu, umbi ahwɛngmbi unga uwu ha
aka awe ri inggbaashia.

Umum itsɛnga umbi, awɛdzɛm,
ubinkutsu, umbi awu akerketambi,
na Arherhu-Num ase ru umbi,
nu umbi aka anangmbi uwuku ubewe ha.

15 Àka niba abemumbi upfung use abinkε aka awe ru upfung. Uben unera aka abemu upfung, ibibemu Ute ha ishingge ru unga.

16 Uben ubinkpi uku uwe ru upfung ru nyaki ikponi iyor, nu unyεε asu nu ifirhā abinkε umen iki iwu ra ake, ake asi idzeke ru Ute, bōr adzeka ru upfung.

17 Upfung nu abin ikponi iyorke awuri itang, bōr uwuruwi aka akorha abinkε Unum aka abee, awuri ibeka ugbagbaa.

Igbiir ato ra abika akpε Ukiristo

18 A aze angwēmum, ivang iyiki imimasha riyε. Ru nyaka umbi aka agū agε, uwuku ukpε Ukiristo uwō abarō, uko icεε arherha abika akpε Ukiristo aka abambō. Ngge itsu umen ihweng ivang imimasha iyεε.

19 Umbō adzeku umen, bōr asi iwembō abimen. Agε umbō awe abimen, umbō aseī nggu umen, bōr uzērhāmbō udeyiwe ukupεε ugε uko unying ru umbō asi iwea uwu umen.

20 Bōr umbō aka adzaambō umbi Ipfu Isarsa-tangge, nu kishoo umbi ahwengmbi idzidzerhe.

21 Umum itsenga umbi akεε, asi iwea ugε umbi asi ihwengmbi idzidzerhe, bōr umbi ahwengmbi ngge, ikεi umbi ahwengmbi ugε idzidzerhe isi isaki imarngge igberangwī.

22 Ungamō awu uner igberangwī? Awu uner ha aka atseyi ugε Uyesu asi iwea Ukiristo. Ikpū uner ha awu uwuku ukpε Ukiristo, unga atseyinga Ute nu Ungwε.

23 Unera ashia aka itseyi Ungwε, na awea ru Ute. Bōr uben unera aka ayεisa Ungwε, aka ayεi Ute nukpō.

24 Àka atsu amēnmbi ri imesayε umbi aka agũ ri inggbaashia iwe ru umbi. Iba iwengge, umbi awuri iseimbi ru Ungwẽ nu Ute.

25 Akεε ha ake awe ibibemuwe ha unga aka abemuwa umēn uko urhε uwu ugbagbaa.

26 Umum itsenga umbi akεε ra arherhe abirabε aka abee itsu umbi ayapa.

27 Bɔr umbi aka ayεimbi Ipfu Isarsatangge, unga ase ru umbi, nu umbi asi ibeembi uner uwɔɔ amesuwu umbi. Bɔr Ipfu ha imesuwangge umbi uben ubinkpi uku umẽẽ umbi ahweng, nu abinke unga aka amesuwu awu idzidzerhe, asi iweke igberangwĩ. Ru nyaka unga aka amesuwu umbi, àka ase ru iwerhε ru Ukiristo.

Angwẽ Unum

28 Icεε umbi aze awεkaci, àka ase ru Ukiristo, ngge itsú ivangyε unga aka idzeka, umēn ima iwe ru ikeramen isi igũmen atsa ra asunga.

29 Umbi aba ahwengmbi agε unga arhiku uner, umbi ahwengmbi agε uben unera aka akorhi iferhε iyiki irhirhika, awu Ukiristo amar uner ha.

3

1 Àka anyã nggaa ibibema iyε Ute aka abema umēn, ngge itsu umbɔ ayisa umēn angwẽ Unum! Umēn iwe rimi hã! Upfung usi ihwengkpɔ unga, ngge itsu ukpɔ usi ihwengkpɔ umēn.

2 A aze awerhε, icεε umēn iwu angwẽ Unum, anasi ideyiwambɔ umēn ubinkpi umēn iki iwe. Bɔr umēn ihwengmen ugε Ukiristo aba adzekanga, umēn iwuri iwe ru nyaka unga, ubinkutsu, umēn iwuri inyãmen unga aka awe.

³ Uben unera aka awe ru ifosa iyere ru unga, aka isaka asare itsinga ru nyaka unga aka awe asasar.

⁴ Uben unera aka awe ra arhim azharhuwe ikpem, idzidzerhe arhim awu ida ikpem.

⁵ Bor umbi ahwengmbi uge unga adzeka, ngge itsu unga ama asorhuwa arhimmēn. Ikei ru unga arhim ashike.

⁶ Unera ashia aka isei ru unga na anu ikorha arhim. Uner uwuku unu ikorha arhim anasi inyāā unga use ahwenga unga.

⁷ A aze awεkaci, aka niba aneke unera adarha umbi ayapumbi. Uwuruwi aki ikorhi iyiki irhika unga awu uner uwuku urhurhika, ru nyaka Ukiristo aka awu uner uwuku urhurhika.

⁸ Unga uwuku unu ikorhe abin arhim unga awe uwu Undenggū, ubinkutsu, Undenggū awu ra arhim utseku ri inggbaashia. Ubin hā nukpō uku utsu Ungwē Unum adzeka ru upfung, unga aba itsime itser Undenggū.

⁹ Unerwi Unum aka amar asi idēēnga itser arhim, ubinkutsu, ikpū iyi Unum iwengge ru unga. Asi idēē akorhumbō itser arhim, ubinkutsu Unum amar unga.

¹⁰ Ubin hā uku itsu umēn ihweng abikasong awe angwē Unum nu abikasong awe angwē Undenggū. Uben unera aka asi ikorhunga abinke aka arhika asi iwea ungwē Unum, nu uben unera aka asi ibemunga ungwēmbō use unapumbō.

Ibema adōka

¹¹ Isarhe ha iye umbi aka agū ri inggbaashia uge, umēn ibema adōka.

¹² Niba awembi ru nyaka Ukayinu, aka awe uwu undenggū na aferuka ungwēmbō. Awu use utsu

unga afere unga? Ubinkutsu, itsernga iwu iyiki ibewe b̄ar iyi ungwẽmb̄o iwe iyiki irhika.

¹³ Niba agũmbi idzeu, umbi angwẽmen nu anapumen, upfung uba ukp̄ekp̄o umbi.

¹⁴ Umen ihwengmen uge umen iki itong akpe izĩmen urhe, ubinkutsu, umen ibemumen angwẽmen nu anapumen. Uben unera aka asi ibemunga und̄oka, awu ra akpe.

¹⁵ Uben unera aka akp̄ẽẽ ungwẽmb̄o use unapumb̄o, unga awu uwuku ufer aner. Umbi ahwengmbi age uner uwuku ufer aner ashia ru urhe uwu ugbagbaa ru unga.

¹⁶ Umen ihwengmen ibibema iki iwe, ubinkutsu Uyesu Ukiristo adzowe urhenga ri itsimen. Im̄engge umen indzowe urhemen ri itsi angwẽmen nu anapumen.

¹⁷ Unera aba awea ra abin aki upfung na anyã ungwẽmb̄o use unapumb̄o aka abee na asi igũa atorh unga, ibibemu Unum ikorhu uguse iwe ru unga?

¹⁸ A aze awekaci, umen niba ibemumen nggu irhem arherhe ra angwĩ ukpekũ, b̄ar umen ikũ itser nu idzidzerhe ind̄eyiwe.

¹⁹ Aker̄e ha awuri itsu umen ihweng uge umen iwemen ri idzidzerhe, umen id̄ẽẽ itsu am̄enmen awoshuke ra asunga,

²⁰ am̄enmen aba atsukake umen uvau. Unum ananga am̄enmen, na ahwenga abina kishoo.

²¹ Umbi awerhe, am̄enmen aba asi itsukake umen uvau, umen iwemen ri ikeramen ra asu Unum

²² ni iȳei uben ubinkpi umen iki irhusa unga, ubinkutsu umen id̄osi ikpemnga ni ikorhu ubinkpi

unga aka abema.

²³ Ikpemnga hã iye, iwe ru imangmang ru Ungwēnga Uyesu Ukiristo, ni ibema adaka ru nyaka unga aka atsu ri ikpem.

²⁴ Abika adasi ikpemnga ase ru unga, nu unga ase ru umbɔ. Umən ihweng uge unga awe ru umən, ubinkutsu, Ipfunga ha unga aka adzaa umən.

4

Aviri ipfu

¹ A aze awerhe, aka niba awembi ri imangmang ru uben ipfu, bər aka aviri ipfu ha anyā use idzeku Unum. Ubinkutsu abika asəm Arherh-Num igberangwĩ arherhe aka adzeka ru upfunga.

² Umbi awuri ihweng Ipfu-Num rime, uben ipfuye iki idzowukungge ideka igε Uyesu Ukiristo adzeka ri iyor, ipfu ha idzeku Unum,

³ bər uben ipfuye iki isi idzowukungge ideka ru Uyesu, isi idzengge ru Unum. Iyεε ha iwu iyiki ikpε Ukiristo, iyiriyε umbi aka agũ ngge iki iwuri iba, icεε iki iwengge ru upfung.

⁴ Umbi, aze awekaci, umbi adzeku Unum, umbi aka anangmbi umbɔ, ubinkutsu uwu ha aka awe ru umbi ananga uwuku uwe ru upfung.

⁵ Umbɔ awe abi upfung nggee umbɔ arherhe arherhe aka adzeku upfung, upfung ukpeto ru umbɔ.

⁶ Umən indzeku Unum. Abirabε aka ahweng Unum, akpeto ru umən, bər abirabε aka asi idzembɔ ru Unum, asi ikpembɔ ato ru umən. Akεε ha atsu umən ihweng Ipfu iyi idzidzerhe nu ipfu iyi igberangwĩ.

Ibibemu Unum nu iyimɛn

⁷ A aze awɛrhɛ, awu ufang umɛn ĩbema adɔka, ubinkutsu, ibibema idzeku Unum. Ubɛn uwuku ububema, awu Unum amar unga nu unga ahwɛnga Unum.

⁸ Ubɛn unera aka asi ibemunga asi ihwɛnga Unum, ubinkutsu, Unum awu ibibema.

⁹ Udĩ hã ukpi Unum aka adɛyiwa ibibemanga ru umɛn, unga aka adene unanyĩ Ungwɛnga aba ru upfung ugɛ umɛn ima ibɛk ru uboknga.

¹⁰ Undzumu ibibema iyɛ, Unum abema umɛn utseku unga aka adene Ungwɛnga awu idɛm-Num iyiki itsũwe arhimmɛn, asi iwea umɛn ibemu Unum.

¹¹ A aze awɛrhɛ, ngge iki iwe ugɛ Unum abema umɛn, imɛngge umɛn ibema adɔka.

¹² Unera anasi inyã Unum, bɔr umɛn ĩba ibemumɛn adɔka, Unum aseɪ ru umɛn, ibibemanga ighwɛrngge ikpũrhã ru umɛn.

¹³ Umɛn ihwɛngmɛn ugɛ umɛn isei ru unga, nu unga aseɪ ru umɛn, ubinkutsu, unga aka adzaanga umɛn Ipfunnga.

¹⁴ Umɛn inyãmɛn ni idekuwe ugɛ Utɛ unga adene Ungwɛ, unga awe uner Uwuku Ufɔrh upfunnga.

¹⁵ Unera aba adekuka ugɛ Uyesu awu Ungwɛ Unum, Unum aseɪ ru unga nu unga aseɪ ru Unum.

¹⁶ Nggee umɛn ihwɛngmɛn ni iwemɛn ri imangmang ru ibibemu Unum ru umɛn.

Unum awu ibibema. Ubɛn unera aka aseɪ ri ibibema aseɪ ru Unum, nu Unum ru unga.

¹⁷ Ru udĩ ukpirɛ, ibibema ighwɛrngge ikpũrhã ru umɛn. Ngge ĩtsu umɛn iwe ru ikeramɛn ru unum

ukpuku uvarha arherhe, ubinkutsu, ru upfung ukpirε umεn iwe ru nyaka unga.

¹⁸ Nggee, iwei ishingge ri ibibema. Bεr ibibema iki ighwεr ikpūr hā iwayiwe iwei, ubinkutsu, iwei iwu nggu imesuwe amεn. Unerwi aka awe ru iwei, ibibema isi ighwεrngge ikpūr hā ru unga.

¹⁹ Umεn ibema, ubinkutsu, unga agbaashia abema umεn.

²⁰ Ubεn unerwi aka agεr agε, <<Unum inbemu Unum,>> na akpēē ungwēmbε use unapumbε, uner ha agbεra angwī. Ubinkutsu, ubεn unera aka asi ibemunga ungwēmbε use unapumbε unga aka anyā, asi idēē abemunga Unum, unga aka asi inyāā.

²¹ Unga aka adzaanga umεn ikpem iyεrε, ubεn unera aka ubemu Unum, awu ufang unga abemu ungwēmbε nu unapumbε.

5

Imangmang ru Ungwē Unum

¹ Ubεn uwuku uwe ru imangmang agε Uyesu awu Ukiristo, awu Unum amar unga, nu ubεn unerwi aka abemu Utε abema ungwēnga ikεi.

² Ubin hā ukpi uku itsu umεn ihwεng ugε umεn inbemu mεn angwē Unum, ri ibemu Unum nu idεsi ikpemnga.

³ Idεsi ikpem Unum ngge iwu ibibema ru Unum. Ikpemnga isi ighongge,

⁴ ubεn unerwi Unum aka amar aka ananga upfunga. Imangmang mεn ngge itsu umεn inang upfung hā.

⁵ Ungamᵔ adēē anang upfunga? Awu uwuruwi aka awe ru imangmang agε Uyesu awu Ungwē Unum.

Ideka ri itsi Ungwē Unum

⁶ Uyesu Ukiristo adzeka ru nyaku Ungwē Unum ri isorhu ubōtisima ra amē nu itare adzirhnga. Unga asi ibanga ra amē ukpekū, bōr aba ra amē nu adzirh. Awu Ipfu-Num ngge ideka, ubinkutsu, Ipfu-Num ha ngge iwu idzidzεrhe.

⁷ Abina awu ataar aka adekuwe,

⁸ awu Ipfu-Num, amē, nu adzirh ha, aki itatake arherhe ubina unying.

⁹ Umēn ibemumēn ideka anera, bōr ideku Unum inangge, ubinkutsu, ideka ha iwu iyi Unum iyiriyε unga aka adekuwe ri itsi Ungwēnga.

¹⁰ Ubēn unera aka awe ru imangmang ru Ungwē Unum, awea ri ideka ha ra amēnnga. Ubēn unera aka ashia ri imangmang ru Unum, unga atsu Unum awe uner igberangwī, ubinkutsu, unga asi iwea ri imangmang ri ideka ha Unum aka adekuwe ri itsi Ungwēnga.

¹¹ Urhε uwu ugbagbaa Unum aka adzaa umēn umgbᵔ uwu ideka ha, nu urhε ha udzeku Ungwēnga.

¹² Unga uwuku uwe ru Ungwē hā awea ru urhε, bōr uwuku usheru Ungwē Unum, ashia ru urhε.

Imimasha itseng

¹³ Umum itseng abin akεε ru umbi abika awe ru imangmang ri itsok Ungwē Unum, ngge ítsu umbi ama ahweng agε umbi awembi ru urhε uwu ugbagbaa.

14 Umən iwemən ri ikeramən iyiki izĩ ru Unum, uge umən ĩba ifəna unga uben ubina ri ibibemanga, unga awuri igũa umən.

15 Nu umən ĩba ihwəngmən uge unga agũã umən ri ivangye umən iki ifəna unga, umən ihwəng uge umən ikpomən ru ubin hã umən iki ifəna ru unga.

16 Uben unera aba anyã ungwěmbɔ use unapumbɔ akorhunga arhimke aka asi ikũna unga azĩke akpe, unga afene-Num. Unum awuri idzowuka unga urhe. Umum ĩgor abirabe arhimmbɔ aka asi ikũ umbɔ azĩke akpe. Arhim akɔɔ akũ azĩke akpe. Umum isi irherhumum uge unga afene-Num ru ikpũ aki ha.

17 Kishoo ida irhirhika awu arhim, bɔr arhim akɔɔ asi ikũ unera atsĩke ra akpe.

18 Umən ihwəngmən uge uben unerwi Unum aka amar, asi iděěnga itser arhim. Uyesu uwu Unum aka amar, adzeu uner ha, uwuku ubewe ha asi iděě akorhunga ubin ru unga.

19 Umən ihwəngmən uge umən iwe angwě Unum, nu upfunga kishoo uwu ru ubok uwuku ubewe ha.

20 Umən ikei ihwəngmən uge Ungwě Unum aka aba adzaanga umən ihwihwəng, ngge ĩtsu umən ihwəng unga aka awe idzidzerhe. Nu umən iwe ru unga aka awe idzidzerhe, ru Ungwěnga Uyesu Ukiristo. Ungu awe Unum uwu idzidzerhe nu urhe uwu ugbagbaa.

21 A aze awəkaci, àka aneke idɔsa agberhe.

**Ibibemuwe-Num Iyiki Ifa Ru Dũya
Duya: Ibibemuwe-Num Iyiki Ifa Ru Dũya (New
Testament)**

copyright © 2024 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Duya)

Translation by: Dũya Development Association

Contributor: SIL Nigeria

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 8 May 2025 from source files dated 8 May 2025

3ccd0531-8578-54e4-a023-62d4592e4b27